

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

JUSTICE. PUBLIC SAFETY

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji i sądownictwa.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych i skazanych przez sądy opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the police and the courts of law.

2. Data concerning ascertained crimes and adults convicted according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

4. The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

TABL. 1 (29). **SĄDY POWSZECHNE**
Stan w dniu 31 XII
COMMON COURTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2002	2003	2004
Sądy: <i>Courts of:</i>					
okręgowy ^a <i>regional ^a</i>	1	1	1	1	1
rejonowy <i>district</i>	1	1	1	1	1
Sędziowie: <i>Judges:</i>					
sądu okręgowego ^a <i>regional court ^a</i>	80	104	133	130	111
w tym sędziowie sądów pracy i ubez- pieczeń społecznych <i>of which judges labour and social security courts</i>	16	18	22	19	17
sądu rejonowego <i>district court</i>	124	164	181 ^b	203 ^c	210 ^d
w tym sędziowie sądu pracy <i>of which judges labour court</i>	9	9	16	8	8
Aplikanci sądowi sądu okręgowego <i>Applicants regional court</i>	73	62	68	69	65
Komornicy sądu rejonowego <i>Receivers district court</i>	12	12	12	12	12

^a Do 1998 roku sąd wojewódzki. ^b W tym 21 asesorów. ^c W tym 30 asesorów. ^d W tym 47 asesorów.

Źródło: dane Sądu Okręgowego w Poznaniu.

^a Until 1998 voivodship court. ^b Of which 21 assessors. ^c Of which 30 assessors. ^d Of which 47 assessors.

Source: data of Regional Court in Poznań.

TABL. 2 (30). **ORZECZNICTWO W SPRAWACH O WYKROCZENIA^a**
ADJUDICATED IN OFFENCE CASES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2002	2003	2004
Wszczęte postępowanie ... <i>Proceeding begun</i>	8884	8332	8400	11225	19496
Orzeczone kary <i>Adjudicated punishments</i>	7908	7075	7162	10230	18027
Umorzone sprawy <i>Cases discontinued</i>	92	36	186	299	368
Uniewinnione osoby <i>Persons acquitted</i>	343	555	374	657	881

^a Kolegia ds. Wykroczeń przy sądach rejonowych działały do dnia 16. 10. 2001 r.; z dniem 17. 10. 2001 r. sprawy o wykroczenia rozpoznawane są przez sądy rejonowe.

Źródło: dane Kolegium ds. Wykroczeń przy Sądzie Rejonowym w Poznaniu oraz Sądu Okręgowego w Poznaniu.

^a Council for minor offence of district courts acted till 16th October 2001. Since 17th October 2001 offence cases are recognised by district courts.

Source: data of Council for minor offences of District Court in Poznań and Regional Court in Poznań.

TABL. 3 (31). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

PRZESTĘPSTWA CRIMES	1985	1990	1995	2000	2002	2003	2004
O G Ó Ł E M T O T A L	13202	20893	22188	39730	41160	41747	37646
O charakterze kryminalnym Criminal	10145	18754	20044	37187	36323	34522	30711
w tym: of which:							
Zabójstwo Homicide	10	7	18	21	20	19	19
Uszczerbek na zdrowiu Damage to health	176	136	255	167	197	203	275
Udział w bójce lub pobiciu Participation in violence or assault	38	49	140	141	154	191	159
Zgwałcenie Rape	36	26	47	50	32	15	23
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze Violence, theft with assault, and criminal coercion	145	364	614	1235	1379	1538	1412
Kradzież z włamaniem do obiektu Impudent theft with burglary	4856	11495	7735	9501	8643	8570	7498
Kradzież rzeczy Property theft	2502	3783	5846	11641	9842	11093	10628
O charakterze gospodarczym Economic crimes	2431	1275	1225	1950	3340	5368	4670
Drogowe^a Road crimes^a	373	682	522	366	1071	1217	1639
Inne Others	253	182	397	227	426	640	626
W tym spowodowanie pożaru i podpalenie Of which fire and arson	27	45	68	33	18	28	27

^a Od stycznia 2001 roku prowadzenie pojazdów mechanicznych w stanie nietrzeźwości jest przestępstwem drogowym (art. 178a kk).

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

^a Since January 2001 driving a motor vehicles under the influence of alcohol is the road crime (Art. 178a Criminal Code).

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 4 (32). **PRZESTĘPSTWA POPEŁNIONE PRZEZ NIELETNICH, STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
CRIMES COMMITTED BY JUVENILES, ASCERTAINED IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

PRZESTĘPSTWA CRIMES	1985	1990	1995	2000	2002	2003	2004
OGÓŁEM TOTAL	976	602	1153	652	800	1427	2527
O charakterze kryminalnym Criminal	907	537	1126	632	793	1404	2482
w tym: <i>of which:</i>							
Zabójstwo <i>Homicide</i>	—	—	—	—	—	—	1
Uszczerbek na zdrowiu <i>Damage to health</i>	19	18	54	33	66	94	145
Udział w bójce lub pobiciu <i>Participation in violence or assault</i>	3	3	16	25	31	67	43
Zgwałcenie <i>Rape</i>	—	—	5	—	4	1	1
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze <i>Violence, theft with assault, and criminal coercion</i>	20	16	172	94	180	258	414
Kradzież z włamaniem <i>Impudent theft with burglary</i>	448	262	309	106	68	80	128
Kradzież rzeczy <i>Property theft</i>	296	161	399	128	137	232	271
O charakterze gospodarczym Economic crimes	56	59	17	14	—	8	28
Drogowe <i>Road crimes</i>	1	—	4	3	2	3	2
Inne <i>Others</i>	12	6	6	3	5	12	15
W tym spowodowanie pożaru i podpalenie <i>Of which fire and arson</i>	3	5	2	—	—	—	1

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 5 (33). **WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPES OF CRIMES	1995	2000	2002	2003	2004
	w % in %				
OGÓŁEM TOTAL	39,3	29,4	43,3	42,4	44,1
w tym: <i>of which:</i>					
Uszczerbek na zdrowiu <i>Damage to health</i>	86,7	70,7	84,3	88,2	94,6
Bójka, pobicie <i>Violence, assault</i>	70,0	56,0	55,5	71,4	78,6
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze <i>Violence, theft with assault, and criminal coercion</i>	66,7	25,6	37,9	41,0	53,1
Kradzież z włamaniem <i>Impudent theft with burglary</i>	20,8	5,6	8,3	7,2	8,9
Kradzież rzeczy <i>Property theft</i>	25,6	5,8	10,2	9,4	11,1
Pożar i podpalenie <i>Fire and arson</i>	36,7	6,1	11,1	14,3	18,5
Przestępstwa drogowe <i>Road crimes</i>	92,4	91,0	98,7	98,9	98,8

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 6. (34). DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń	3577	4040	4683	4316	Number of events
Pożary	1895	1757	2538	1940	Fires
Miejscowe zagrożenia	1503	2041	1861	2093	Local threats
Falszywe alarmy	179	242	284	283	False alarms
Pożary według miejsca ich występowania:					Fires by place of their occurrence:
Obiekty użyteczności publicznej	70	48	48	81	Public usefulness objects
Obiekty mieszkalne	386	385	354	358	Housing objects
Obiekty produkcyjne	38	9	27	19	Production objects
Magazyny	27	19	29	43	Storages
Środki transportu	172	166	113	109	Transport means
Lasy	19	15	52	31	Forests
Uprawy, rolnictwo	23	13	24	37	Crops, agriculture
Inne obiekty	1189	1102	1891	1262	Other objects
Przyczyny powstania pożarów:					Reasons of fires:
Nieostrożność osób: dorosłych	1455	1306	2139	1562	Careless of persons: adult
nieletnich	20	20	40	22	adolescent
Wady urządzeń: elektrycznych i mechanicznych	73	83	77	79	Defects of devices: electrical and mechanical
ogrzewczych	20	27	26	26	heating
Nieprawidłowa eksploatacja urządzeń:					Incorrect exploitation of devices:
elektrycznych i mechanicznych	3	2	4	2	electrical and mechanical
ogrzewczych	28	18	23	32	heating
Podpalenia (umyślne), w tym akty terroru	177	145	136	120	Arsons, of which terror deeds
Wady środków transportu	61	78	36	40	Defects of transport means
Wyładowania atmosferyczne	—	—	—	—	Lightning
Inne i nieustalone przyczyny	50	78	57	57	Other and not established reasons
Osoby poszkodowane przy zdarzeniach:					Persons injured as a result of events:
Śmiertelnie	33	22	27	28	Killed
Ranni	156	196	210	277	Injured
Zestawienie strat i uratowanego mienia (w mln zł):					Losses and rescued possessions (in mln zł):
pożary: straty	5,3	3,9	9,9	4,4	fires: losses
uratowane mienie	382,7	178,3	67,2	21,6	rescued possessions
miejscowe zagrożenia: straty	2,7	1,8	2,2	3,2	local threats: losses
uratowane mienie	0,7	0,7	0,3	100,3	rescued possessions

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Straży Pożarnej w Poznaniu.

S o u r c e: data of Voivodship Command of Fire Department.

TABL. 7 (35). **REALIZACJA NIEKTÓRYCH ZADAŃ STRAŻY MIEJSKIEJ**
REALIZATION OF SELECTED TASKS OF MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2002	2003	2004
Liczba wniosków o ukaranie ^a <i>Number of applications for adjudication of a penalty^a</i>	143	250	379	428	440
Liczba osób ukaranych mandatami karnymi <i>Number of persons punished with punitive mandates</i>	25736	37788	33358	34821	34691
Kwota nałożonych mandatów karnych w tys. zł . . . <i>Amount of imposed punitive mandates in thous. zł</i>	386,1	1643,5	1562,4	1615,2	2714,8
Liczba udzielonych upomnień – pouczeń ^b <i>Number of granted admonitions^b</i>	74226	41770	55373	54101	44319
Liczba osób wylegitymowanych <i>Number of indetified persons</i>	84747	76177	75425	79816	80680

^a Do 31 października 2001 r. wnioski skierowane do kolegiów do spraw wykroczeń, od 1 listopada 2001 r. skierowane do Sądu Rejonowego. ^b Przy wykroczeniach o mniejszej szkodliwości społecznej.

Źródło: dane Urzędu Miasta Poznania.

^a Until 31. October 2001 applications addressed to councils for minor offences, since 1. November 2001 applications addressed to the District Court. ^b In offences with exiguous social harmfulness.

Source: data of the Poznań City Hall.